

CORRIGE

**Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative.
Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des
autorités académiques, chaque jury est souverain.**

Session 2006

BACCALAUREAT GENERAL

ALLEMAND

Langue vivante 2

Série L

Série L :

Durée 3 heures - coefficient 4

L'usage de dictionnaires et de calculatrices est interdit.

CORRIGE

Compréhension :	10 points
Expression :	10 points

CORRECTION ET BAREME KURT TL LV1

ETUDE DE TEXTE TL LV1

Lesen Sie den Text von Zeile 1 bis zur Zeile 24!

I- Den Anfang des Textes kann man so aufteilen:

Abschnitt 1: Zeilen 1→ 9

Abschnitt 2: Zeilen 10→ 14

Abschnitt 3: Zeilen 15→ 18

Abschnitt 4: Zeilen 19→ 24

Hier finden Sie Aussagen über Kurt Masur:

- a- Kurt Masur spricht über die Situation der Kultur in seiner Heimat.
- b- Kurt Masur reagiert auf ein Klischee über die Deutschen und die deutsche Art, ein Orchester zu dirigieren.
- c- Kurt Masur erklärt die Rolle der Kunst und insbesondere der Musik bei der Ausbildung der Jugend.
- d- Kurt Masur kommentiert seine politische Aktion.

Welcher Satz (a, b, c, oder d) passt zu welchem Abschnitt (1, 2, 3, 4)? Ordnen Sie zu!

Abschnitt 1→ d (Kurt Masur kommentiert seine politische Aktion.)

Abschnitt 2→ b (KM reagiert auf ein Klischee...)

Abschnitt 3 → a (KM spricht über die Situation der Kultur in seiner Heimat)

Abschnitt 4→ c (KM erklärt die Rolle der Kunst...)

8 Points (2 points par réponse juste)

II- Sind folgende Aussagen richtig oder falsch? Antworten Sie und begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text!

1- Kurt Masur ist sehr stolz auf seine politische Aktion in Leipzig

→ falsch: Z. 2-3 „Helden von Leipzig“ gefeiert. Mochten Sie das? – Ach nein.“ Z.3-4 „Ich war einer von denen, die Mut gezeigt haben“. Ou/ „Aber so war das ja bei der Hälfte der Bevölkerung“ / ou Z. 7 „ Das hatte aber nichts mit mir zu tun“

2- Er denkt, dass wenige Leipziger mutig waren.

→ falsch: Z. 4-5 : ich war einer von denen, die Mut gezeigt haben. Aber so war das ja bei der Hälfte der Bevölkerung

3- Er denkt, dass die New Yorker Musiker nicht diszipliniert genug sind.

→ Falsch Z. 13-14 „ Den Musikern der NWP brauchte jedenfalls niemand mehr Disziplin beizubringen.“

4- Kurt Masur findet, dass alle deutschen Städte ein dynamisches kulturelles Leben haben.

→ Falsch: Z. 17-18: In einigen Städten findet kulturelles Leben nur noch vor dem Fernseher statt, dort gibt es kein Theater und keine Konzerte.

5- Seiner Meinung nach lernen die Kinder durch die Musik, nicht nur an das Materielle zu denken.

→ Richtig: Z. 20-22 Die jungen Menschen könnten zum Beispiel im Chor lernen, Dinge zu tun, die ihnen Freude machen, aber kein Geld bringen. / das gibt...des Lebens.

10 points: 2 points par bonne réponse avec citation adéquate

Lesen Sie nun den ganzen Text!

III- In welcher Reihenfolge hat Kurt Masur die verschiedenen Orchester dirigiert? Stellen Sie die Chronologie wieder her!

- a- Kurt Masur dirigiert das Orchestre National de France.
- b- Kurt Masur dirigiert das Gewandhaus Orchester von Leipzig.
- c- Kurt Masur dirigiert die Philharmonics von New York.

1: b

2: c

3: a

6 points: 2 points pour avoir mis b en premier, 2 pour l'ordre b-c, 2 pour l'ordre c-a

IV- Auf wen oder worauf beziehen sich folgende Pronomen? Antworten Sie!

a- Z. 31-32: „Die denken dann...“

→ a: die= die Orchestermusiker

b- Z. 32: „Wir können schon alles“

→ b: wir= die Orchestermusiker

c- Z.39: „ Was brauchen sie?“

→ c: sie= die Menschen in New York (New Yorker), die kurz nach den Attentaten ein Konzert hören wollen (accepter aussi New Yorker ou Menschen in New York tout seul)

d- Z. 41-42: „ Es spricht von der Versöhnung von Leben und Tod.“

→ d: es= das Stück; das Deutsche Requiem von Brahms

e- Z. 42: „ Also haben wir Brahms ins Programm genommen.“

→ e: wir = Masur und die Musiker der New York Philharmonics (accepter Masur und die Leute, die das Konzert organisiert haben)

5 points, soit 1 point par bonne réponse

V- Kurt Masur ist oft kritisch. Finden Sie im Text zwei Stellen, wo Kurt Masur an etwas Kritik übt!

Accepter deux propositions parmi les citations suivantes:

Z. 12-13 „Andere halten diese Aussage für absurd; ...welcher Idiot hat gesagt, Masur sein ein „so deutscher“ Dirigent“

Z. 16-17: „In einigen Städten findet kulturelles Leben....keine Konzerte“

Z.31-32 : „Orchestermusiker (...) denken dann: wir können eigentlich schon alles.“

Z. 45: „wir alle wissen, dass Paris eine Stadt der Kultur ist, aber nie eine Musikstadt war.“

Z. 50-52: „ sehr französisch, das heißt auf der einen Seite sehr flexibel, aber auf der anderen Seite nicht allzu zuverlässig.“

6 points (3 points par passage adéquat cité)

VI- Inwiefern ist Kurt Masur Ihrer Meinung nach ein Humanist? Antworten Sie in etwa 60 Wörtern!

(sont attendus des reformulations de sa conception de la musique pour la formation des enfants, des jeunes musiciens, son envie de savoir ce dont les gens ont besoin par ex à NYC après 11.9, son engagement politique à Leipzig...)

5 points

- VII- Ein deutscher Journalist war da, als Kurt Masur die New York Philharmonic für das erste Konzert nach dem 11. September dirigierte. Schreiben Sie den Artikel, den dieser Journalist schreiben könnte! (in etwa 80 Wörtern)

10 points

- VIII- Sie haben nun die Wahl zwischen folgenden Themen: Antworten Sie in etwa 140 Wörtern!

- a- Welche Rolle spielt Musik in Ihrem Leben? Gehen Sie gern ins Konzert (ob modern oder klassisch), und warum? Was suchen Sie, was erwarten Sie?

ODER

- b- Denken Sie, wie Kurt Masur, dass Kultur oder Kunst (Musik, Theater, Tanz, Literatur, Malerei...) „entscheidend bei der Erziehung helfen kann“? Argumentieren Sie!

ODER

- c- In der ganzen Welt gibt es berühmte Künstler, die sich wie Kurt Masur (im sozialen oder politischen Bereich) für ihre Mitmenschen engagieren... Geben Sie Beispiele und erklären Sie, was Sie davon halten!

20 points

TOTAL ETUDE DE TEXTE:

8+10+6+5+6+5+10+20 = 70 points → à diviser par 5 pour avoir le nombre de points sur 14

TRADUCTION

Übersetzen Sie von Zeile 35 „Was suchen Sie...“ bis Zeile 43 „ins Programm genommen“ ins

Französische!

Was suchen Sie...antreten	Que recherchez-vous à Paris, où vous allez prendre vos nouvelles fonctions ? 2 points
Dasselbe...brachen	La même chose que dans chaque ville : ce qui émeut les gens, ce dont ils ont besoin. 2 points
Nehmen ...September	Prenons comme ex mon premier concert à NY après le 11 septembre 2 points
Ich...sie ?	Je me suis demandé : S'il y a encore des gens à NY qui veulent entendre un concert si peu de temps après les attentats : de quoi ces gens ont-ils besoin ? 4 points (2+ 2)
Ich habe...überwinden	J'ai toujours vu (considéré) le Requiem allemand de Brahms comme une tentative de surmonter la peur de la mort. 2 points
Auch..Tod	Egalement de sa propre mort 2 points
Das Stück... Tod	Ce morceau n'est pas triste, il parle de la réconciliation entre la vie et la mort. 2 points
Also...genommen	Alors c'est Brahms que nous avons mis au programme. 2 points

Total 18 points à diviser par 3 pour obtenir 6 points

Barème Kurt Masur S ET L LV2

Pour le corrigé, voir celui de lv1 qui est complet

TL Lv2	TS LV2
1: 6 (2 points pour le placement du premier, 2 pour la liaison c-a; 2 points pour la liaison a-b)	1 : 12 points (4 points pour le placement de c en 1 ^{er} , 4 pour liaison c-a, 4 pour a-b dans l'ordre)
2: 12 points : 3 par réponse juste avec citation adéquate	2 : 8 points : 2 points par réponse juste avec citation adéquate
3 : 6 points (même principe que dans le premier exercice)	3 : 3 : 6 points (même principe que dans le premier exercice, 2 points à chaque liaison réussie)
4 : 4 points – 1 par item	4 : 4 points- 1 par item
5 : 4 points (2 par passage où KM est critique)	
6 : 8 points pour la traduction	
TOTAL : sur 40 à diviser par 4 pour un total de 10 points pour la compréhension	Total : 30 points à diviser par 3 pour obtenir 10 points pour la compréhension
Pour l'expression 8 points pour 1 12 pour 2 total sur 20 à diviser par 2	Pour l'expression : 10 pour 1 20 pour 2 total sur 30 à diviser par 3